

# EG-Konformitätserklärung

## EC-Declaration of Conformity

im Sinne der Explosionsschutz-Richtlinie 2014/34/EU, Anhang VI  
analogous the explosion protection rule 2014/34/EU, attachment VI

für die  
for the



**SUCO – Ex – Druckschalter der Type**  
**SUCO – Ex – pressure switch serie**



**0165**

Hiermit erklären wir, dass die SUCO-Ex-Druckschalter der o.g. Typen mit den Bestimmungen der EG-Richtlinie 2014/34/EU in der aktuellen Fassung gemäß Anhang II übereinstimmt, und mit den nachfolgend aufgeführten Normen entwickelt, geprüft und gefertigt wurde.

*Herewith we declare that the SUCO-pressure switches of the type 0165 complies with the requirements of the EC-rule 2014/34/EU in the actual version in regarding of the attachment II. The switch is developed, proofed and manufactured in regarding of the following standards.*

Die Geräte sind zum Einsatz in den Bereichen der Zonen 1 und 2 geeignet.

*The switches are suitable for using in the zone 1 and 2.*

Die Geräte dürfen nur durch Fachpersonal installiert werden; die einschlägigen Sicherheitsvorschriften sind unbedingt einzuhalten.

*The switch must be installed by authorised, qualified personnel only. Observe the applicable safety regulations laid down by the regulatory bodies in the country of use. The relevant safety-rules must be observed.*

Das Gerät unter PTB 02 ATEX 1103 X ist mit einer Baumusterprüfbescheinigung zugelassen; die Fertigung wird von der benannten Stelle PTB (Physikalisch-Technische-Bundesanstalt) mit der Kennnummer 0102 überwacht.

*The switch is accredited with an EC-Type-examination-certificate with PTB 02 ATEX 1103 X. The manufacturing will be observed from the PTB (Physikalisch-Technische-Bundesanstalt) with notified body No. 0102.*

### Angewandte Normen:

#### Used standards:

- DIN EN 60079-0:2014-06
- DIN EN 60079-1:2010-10

EG-Baumusterprüfbescheinigung siehe auch Beiblatt 1 + 2  
*EC- Type-examination-certificate see also at the attached sheets 1 + 2*

**Suco Robert Scheuffele GmbH & Co. KG**  
Keplerstraße 12-14  
D-74321 Bietigheim-Bissingen

Bietigheim-Bissingen, 2016-06-14

i.V.

  
Martin Selzer, Leiter Qualitätssicherung  
(Quality Manager)

i.V.

  
Guido Hering, Leiter Entwicklung Drucküberwachung  
(Technical Manager Pressure Monitoring)



(1)

## MITTEILUNG

### ÜBER DIE KONFORMITÄT MIT DEM BAUMUSTER AUF DER GRUNDLAGE EINER INTERNEN FERTIGUNGSKONTROLLE MIT ÜBERWACHTEN PRODUKTPRÜFUNGEN

- (2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 2014/34/EU**
- (3) Mitteilungsnummer: **PTB 03 ATEX N001-5**
- (4) EU-Baumusterprüfbescheinigung(en):  
PTB 02 ATEX 1103 X
- (5) Hersteller: SUCO-Robert Scheuffele GmbH Co. KG
- (6) Adresse: Keplerstraße 12-14  
74321 Bietigheim-Bissingen, Deutschland
- (7) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt, notifizierte Stelle Nr. 0102 gemäß Artikel 21 der Richtlinie 2014/34/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014, bestätigt, dass der Hersteller die Erfordernisse des Anhangs VI der Richtlinie für die aufgelisteten EU-Baumusterprüfbescheinigungen erfüllt.
- (8) Diese Mitteilung basiert auf dem vertraulichen Prüfbericht Nr. 17-27102, ausgestellt am 24. November 2017.
- (9) Die Mitteilung ist gültig bis 5. Dezember 2020 und kann zurückgezogen werden, wenn der Hersteller die Erfordernisse des Anhangs VI nicht mehr erfüllt.
- (10) Gemäß Artikel 16 (3) der Richtlinie 2014/34/EU ist hinter der CE-Kennzeichnung die Kennnummer 0102 der PTB als der notifizierte Stelle anzugeben, die in der Produktionsüberwachungsphase tätig wird.

Konformitätsbewertungsstelle, Sektor Explosionsschutz  
Im Auftrag

Braunschweig, 24. November 2017

  
Dipl.-Ing. M. Graube







## NOTIFICATION

(1)

### OF CONFORMITY TO TYPE BASED ON INTERNAL PRODUCTION CONTROL PLUS SUPERVISED PRODUCT TESTING (Translation)

- (2) Equipment or protective systems or components intended for use in potentially explosive atmospheres - **Directive 2014/34/EU**
- (3) Notification number: **PTB 03 ATEX N001-5**
- (4) EC-Type Examination Certificate(s):  
PTB 02 ATEX 1103 X
- (5) Manufacturer: SUCO-Robert Scheuffele GmbH Co. KG
- (6) Address: Keplerstraße 12-14  
74321 Bietigheim-Bissingen, Germany
- (7) The Physikalisch-Technische Bundesanstalt (PTB), Notified Body No. 0102 for Annex VI in accordance with Article 21 of the Council Directive 2014/34/EU of February 26, 2014 notifies to the applicant that the manufacturer complies to the requirements of Annex VI to the Directive for the listed EC-type examination certificates.
- (8) This notification is based on the test report No. 17-27102, issued on November 24, 2017.
- (9) This notification is valid until December 5, 2020 and can be withdrawn if the manufacturer no longer satisfies the requirements of Annex VI.
- (10) According to Article 16 (3) of the Directive 2014/34/EU the CE mark shall be followed by the identification Number 0102 of PTB as the Notified Body involved in the production control stage.

Konformitätsbewertungsstelle, Sektor Explosionsschutz Braunschweig, November 24, 2017  
On behalf of PTB:

  
Dipl.-Ing. M. Graube





# Prüfbericht

## nach Richtlinie 2014/34/EU

*Test Report*  
according to Directive 2014/34/EU

**PTB Ex 17-27102**

Gegenstand:  
*Object* PTB 02 ATEX 1103 X

Hersteller:  
*Manufacturer* SUCO-Robert Scheuffele GmbH Co. KG

Anschrift:  
*Address* Keplerstraße 12-14  
74321 Bietigheim-Bissingen, Deutschland

Auftrags-Nr.  
*Application No.* PEx2201700102

Anzahl der Seiten.  
*Number of pages* 2

Prüfspezifikation:  
*Test specification* Richtlinie 2014/34/EU, Anhang VI

Prüflaboratorium Explosionsschutz  
Im Auftrag

Braunschweig, 24. November 2017

ZSEx10610de c

  
G. Haas



Die in diesem Prüfbericht dargelegten Ergebnisse beziehen sich ausschließlich auf den Prüfgegenstand und die vorliegenden technischen Unterlagen. Prüfberichte ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit. Dieser Prüfbericht darf nur unverändert weiterverbreitet werden. Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

*The results presented in this test report are related only to the test object and the technical documents available. Test reports without signature and official stamp shall not be valid. The test reports may be circulated only without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Physikalisch-Technische Bundesanstalt. In case of dispute, the German text shall prevail.*

**Seite 2 zum Prüfbericht PTB Ex 17-27102**  
*Page 2 to Test Report PTB Ex 17-27102*

1. Erläuterungen zum Prüfgegenstand

Druckschalter Typ 0165\*, gemäß EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 02 ATEX 1103 X.

2. Liste der qualitätssichernden Unterlagen, Prüfprotokolle und sonstigen Dokumente

Prüfbericht PTB Ex 02-12375 vom 16. Januar 2003

3. Beurteilung des Prüfplans/Qualitätssicherungsplans

Auf Grund der unveränderten qualitätssichernden Maßnahmen bei der Fertigung und Prüfung gilt die Beurteilung des Prüfberichtes PTB Ex 02-12375 weiterhin.

Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt (PTB) behält sich stichprobenartige Vor-Ort-Überprüfungen der vereinbarten Maßnahmen vor.





## EG-Baumusterprüfbescheinigung

- (1)
- (2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 94/9/EG**
- (3) EG-Baumusterprüfbescheinigungsnummer



**PTB 02 ATEX 1103 X**

- (4) Gerät: Druckschalter Typ 165\*
- (5) Hersteller: SUCO-Robert Scheuffele GmbH Co. KG
- (6) Anschrift: Keplerstraße 12 - 14, 74321 Bietigheim-Bissingen, Deutschland
- (7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage und den darin aufgeführten Unterlagen zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.
- (8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0102 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 02-12281 festgehalten.

- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit


**EN 50014:1997 + A1 + A2      EN 50018:2000**

- (10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.
- (11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Prüfung des festgelegten Gerätes gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes. Diese Anforderungen werden nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt.
- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes muß die folgenden Angaben enthalten:

 **II 2 G    EEx d IIC T6 bzw. T5**

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz  
Im Auftrag

Braunschweig, 15. Oktober 2002

  
Dr.-Ing. U. Klausmeyer  
Regierungsdirektor



(13)

## Anlage

(14)

### EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 02 ATEX 1103 X

(15) Beschreibung des Gerätes

Der Druckschalter Typ 165\* in der Zündschutzart Druckfeste Kapselung "d" dient als Hilfsstromschalter in Signal-, Steuer- und Regelstromkreisen. Der Anschluß erfolgt über eine fest angeschlossene Anschlussleitung.

#### Technische Daten

Bemessungsspannung .....bis 230 V

Bemessungsstrom .....max. 1 A

Umgebungstemperaturbereich -20 °C bis +70 °C, Temperaturklasse T6

-20 °C bis +80 °C, Temperaturklasse T5

(16) Prüfbericht PTB Ex 02-12281

(17) Besondere Bedingungen

Die Anschlußleitung (Kabelschwanz) des Druckschalters ist fest zu verlegen und so zu errichten, dass sie vor mechanischer Beschädigung hinreichend geschützt ist.

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

Die durchgeführten Prüfungen und deren positive Ergebnisse zeigen, dass der Druckschalter Typ 165\* die Anforderungen der Richtlinie 94/9/EG und der auf dem Deckblatt angegebenen Normen erfüllt.

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz  
Im Auftrag



Dr.-Ing. U. Klausmeyer  
Regierungsdirektor



Braunschweig, 15. Oktober 2002



(1) **EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE**  
(Translation)

(2) Equipment and Protective Systems Intended for Use in Potentially Explosive Atmospheres - **Directive 94/9/EC**



(3) EC-type-examination Certificate Number:

**PTB 02 ATEX 1103 X**

(4) Equipment: Pressure-operated switch, type 165\*

(5) Manufacturer: SUCO-Robert Scheuffele GmbH Co. KG

(6) Address: Keplerstraße 12 - 14, 74321 Bietigheim-Bissingen, Germany

(7) This equipment and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

(8) The Physikalisch-Technische Bundesanstalt, notified body No. 0102 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive.

The examination and test results are recorded in the confidential report PTB Ex 02-12281.

(9) Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

**EN 50014:1997 + A1 + A2**

**EN 50018:2000**

(10) If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

(11) This EC-type-examination Certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment in accordance to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment. These are not covered by this certificate.

(12) The marking of the equipment shall include the following:

 **II 2 G EEx d IIC T6 or T5**

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Braunschweig, October 15, 2002

By order:

  
Dr.-Ing. U. Klausmeyer  
Regierungsdirektor





## SCHEDULE

(13)

(14) **EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 02 ATEX 1103 X**

(15) Description of equipment

The type 165\* pressure-operated switch, type of protection Flameproof Enclosure "d", is used as a control switch in signal and control circuits. Connection is by means of a non-detachable cable.

Technical data

Operating voltage .....up to 230 V

Rated current .....max. 1 A

Ambient temperature range -20 °C to +70 °C, temperature class T6  
-20 °C to +80 °C, temperature class T5

(16) Test report PTB Ex 02-12281

(17) Special conditions for safe use



The connecting lead (open ended line) of the pressure-operated switch shall be installed to provide for permanent wiring and adequate protection against mechanical damage.

(18) Essential health and safety requirements

The tests and the favourable results these have produced reveal that the pressure-operated switch of type 165\* meets the requirements of directive 94/9/EC as well as those of the standards quoted on the cover sheet.

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

By order:



Dr.-Ing. U. Klausmeyer  
Regierungsdirektor

Braunschweig, October 15, 2002

sheet 2/2

EC-type-examination Certificates without signature and official stamp shall not be valid. The certificates may be circulated only without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Physikalisch-Technische Bundesanstalt. In case of dispute, the German text shall prevail.

# EG-Konformitätserklärung

## EC-Declaration of Conformity

im Sinne der Explosionsschutz-Richtlinie 2014/34/EU, Anhang VIII  
analogous the explosion protection rule 2014/34/EU, attachment VIII

für die  
for the



**SUCO – Ex – Druckschalter der Typen**  
**SUCO – Ex – pressure switch series**



**0340 – 0341**

Hiermit erklären wir, dass die SUCO-Druckschalter der o.g. Typen mit den Bestimmungen der EG-Richtlinie 2014/34/EU in der aktuellen Fassung gemäß Anhang II übereinstimmt, und mit den nachfolgend aufgeführten Normen entwickelt, geprüft und gefertigt wurde.

*Herewith we declare that the SUCO-pressure switches of the type 0340 and 0341 comply with the requirements of the EC-rule 2014/34/EU in the actual version in regarding of the attachment II. The switch is developed, proofed and manufactured in regarding of the following standards.*

Die Geräte sind zum Einsatz in den folgenden Zonen geeignet:

*The switches are suitable for using in the following zone:*

**Zone 22 (Staub-Ex, Kategorie 3D)**  
**zone 22 (Dust-Ex, category 3D)**

Die Geräte dürfen nur durch Fachpersonal installiert werden; die einschlägigen Sicherheitsvorschriften sind unbedingt einzuhalten.

*The switch must be installed by authorised, qualified personnel only. Observe the applicable safety regulations laid down by the regulatory bodies in the country of use. The relevant safety-rules must be observed.*

### Angewandte Normen:

#### Used standards:

- EN 1127-1:2011-10
- DIN EN 60079-31:2014-12
- DIN EN 60079-0:2014-06
- DIN EN 60079-15:2011-02
- DIN EN 60529:2014-09

**SUCO Robert Scheuffele GmbH & Co. KG**

Keplerstraße 12-14


D-74321 Bietigheim-Bissingen

Bietigheim-Bissingen, 2016-06-28

i.V.

  
Martin Selzer, Leiter Qualitätssicherung (Quality Manager)

i.V.

  
Guido Hering, Leiter Entwicklung Drucküberwachung  
(Technical Manager)



# EU-Konformitätserklärung

## EU-Declaration of Conformity

im Sinne der Explosionsschutz-Richtlinie 2014/34/EU, Anhang VIII  
analogous the explosion protection rule 2014/34/EU, attachment VIII

für die / for the



**SUCO – Ex – Druckschalter der Typen**  
**SUCO – Ex – Pressure Switch Series**



**0342 – 0343**

Hiermit erklären wir, dass die SUCO-Druckschalter der o.g. Typen mit den Bestimmungen der Explosionsschutz-Richtlinie 2014/34/EU in der aktuellen Fassung gemäß Anhang II übereinstimmt, und mit den nachfolgend aufgeführten Normen entwickelt, geprüft und gefertigt wurde.

*Herewith we declare that the SUCO-pressure switches of the type 0342 and 0343 comply with the requirements of the explosion protection rule 2014/34/EU in the actual version in regarding of the attachment II. The switch is developed, proofed and manufactured in regarding of the following standards.*

Die Druckschalter wurden unter EPS 19 ATEX 1 075 X und IECEx EPS 19.0038 X zum Einsatz in den folgenden Zonen zugelassen:

*The pressure switches have been approved under EPS 19 ATEX 1 075 X und IECEx EPS 19.0038 X for use in the following zones:*

**Gas-Ex,**      **Kategorie 2G**      **Zonen 1+2:**      **II 2G Ex db IIC T5/T6 Gb**  
*gas-Ex,*      *category 2G*      *zones 1+2*

**Staub-Ex,**      **Kategorie 2D**      **Zonen 21+22:**      **II 2D Ex tb IIIC T80°C/T100°C Db**  
*dust-Ex,*      *category 2D*      *zones 21+22*

**Methan / Kohlestaub**      **I M2 Ex db I Mb**  
*methane / coal dust*

Die Druckschalter dürfen nur durch Fachpersonal installiert werden; die einschlägigen Sicherheitsvorschriften sind unbedingt einzuhalten.

*The pressure switches must be installed by authorised, qualified personnel only. Observe the applicable safety regulations laid down by the regulatory bodies in the country of use. The relevant safety-rules must be observed.*

### Angewandte Normen / Applied standards:

- EN IEC 60079-0:2018
- EN 60079-1:2014
- EN 60079-31:2014

CE-Kennzeichnung seit / CE marking affixed since : 22.06.2020

Die oben aufgeführten Produkte erfüllen die Richtlinie RoHS 2011/65/EU.

*The above mentioned products are in conformity with directive RoHS 2011/65/EU.*

***Suco* Robert Scheuffele GmbH & Co. KG**

Keplerstraße 12-14  
D-74321 Bietigheim-Bissingen  
Bietigheim-Bissingen, 2020-05-14

i.V. Martin Selzer  
Leiter Qualitätssicherung / Quality Manager

i.V. Guido Hering  
Leiter Entwicklung Drucküberwachung / Technical Manager